

20 JAHRE PARTNERSCHAFTSVEREIN

Wiesbaden- Bierstadt -- Terrasson

Zusammengestellt von Dieter Atzert

- 1989** Gründung des Partnerschaftskomitees in Terrasson. Erste Kontakte mit dem Ortsbeirat Bierstadt wegen der schon bestehenden Schulpartnerschaft zwischen der Theodor-Fliedner-Schule und dem Collège Jules Ferry.
- 1990**
- 24.-26.5. 1990 Besuch einer Bierstadter Delegation in Terrasson, um die Möglichkeiten einer Städtepartnerschaft auf Vereinsbasis auszuloten.
- 10.12.1990 Gründung des Partnerschaftsvereins
Wiesbaden-Bierstadt - Terrasson.
Zum Ersten Vorsitzenden wird Alfred Heil gewählt.
- 1991**
- 19.4 - 21.4.91 Auf einer Studienfahrt durch Deutschland und Polen verbringen 46 Schülerinnen und Schüler sowie 6 Lehrkräfte des Lycée Antoine de Saint-Exupéry (Terrasson) einen Tag in Wiesbaden. Sie übernachten in der Theodor-Fliedner-Schule und werden vom Partnerschaftsverein betreut.
- 4.5. - 5.5.91 Proklamation der Partnerschaft in Terrasson. Die Urkunde unterschreiben Bürgermeister Pierre Delmon und Ortsvorsteher Rolf Thyssen, die Vereinsvorsitzenden Michel Pensivy und Alfred Heil. Eine Eiche wird gepflanzt. Die Tischtennisabteilung des TV Bierstadt nimmt an einem Turnier teil.
- Anfang Mai 91 Frau Lotte Eckert beteiligt sich an der Aquarell-Ausstellung in Terrasson.
- Pfingsten 1991 Eine Jugendmannschaft des FC 34 Bierstadt nimmt am Turnier in Terrasson teil.
- Mai 1991 Der Partnerschaftsverein wird als 29. Verein in die Interessengemeinschaft der Bierstadter Ortsvereine aufgenommen.
- 29.8. - 1.9.91 Proklamation der Partnerschaft in Bierstadt. Die Landfrauen, der Männergesangverein 1883, der Gesangverein Frohsinn, der Turnverein, der Heimatverein, der Brieftaubenverein und das Hessische Polizeiorchester wirken mit. Der Kupferschmied Jean Boisserie gibt im Hof von Kunstschmied Steffen Schmidt eine Probe seines Könnens. In der ev. Kirche findet ein ökumenischer Gottesdienst statt.

1992

- 4.5.- 25.7.92 Eine Studentin der Wirtschaftswissenschaften aus Terrasson macht ein Praktikum in Bierstadt (Bundesverband deutscher Holzhandel, DG-Verlag).
- 27.5.- 1.6.92 Eine Gruppe von 55 Personen besucht Terrasson. Ausflugsfahrten nach Rocamadour und Sarlat.

1993

- Februar 93 Durch Vermittlung des Partnerschaftsvereins verbringt Eine Schülergruppe aus Terrasson eine Woche an der Leibnizschule. Daraus entsteht 1995 eine Schulpartnerschaft.
- 13.7.-18.7.93 Eine Gruppe von 90 Personen besucht Bierstadt. Nach dem vom Turnverein organisierten Empfang werden die Gäste von den Gastgebern abgeholt. An einem Bunten Abend im „Bären“ wirken Steffen Schmidt und der Männergesangverein, der Gesangverein Frohsinn, der Kinderzirkus der ev. Kirche und die Playbackgruppe des Heimatvereins mit. Besonderen Anklang findet die Rheinfahrt nach Sankt-Goar.
- 4.9.93 Teilnahme am Kerbeumzug mit einer deutschen Fußgruppe in französischen Kostümen.
- 13.3.93 Vereinswanderung zum Hinkelhaus.

1994

1. – 5.6.94 Der Akkordeonklub Wiesbaden mit 53 Teilnehmern und der Partnerschaftsverein mit 40 fahren nach Terrasson. Höhepunkte der Reise sind das Konzert im Centre Culturel und die Besichtigung der Höhlen von Lascaux.

1995

- 9.9.95 Planwagenfahrt durch die Weinberge von Nierstein.
22. –24.9.95 1. Treffen der Vorstände der Partnerschafts-Komitees in Beaune (Burgund).

1996

- Frühjahr 96 Der Partnerschaftsverein übernimmt mit dem Heimatverein die Pflege des Rasengrundstücks an der Ecke B 455/ Patrickstr. im Rahmen der Aktion „Schöneres Bierstadt“ (bis Winter 99).
- Mai 96 Weinbergswanderung im Rheingau mit Fritz Allendorf.
18. – 21.4.96 Teilnahme am Theaterfestival der Partnerstädte in Terrasson. Bierstadt wird vertreten durch den Heimatverein und die Showtanzgruppe Heimbach. 52 Personen lernen so Terrasson kennen.
- 31.8. – 2.9.96 Eine Besuchergruppe kommt aus Terrasson nach Bierstadt. Sie nimmt am Kerbeumzug teil.

1997

- 17.-24.5.97 Der Partnerschaftsverein veranstaltet mit 51 Teilnehmern eine Studienfahrt durch Frankreich.
Besucht werden Beaune, Terrasson (hier besonders die neuen Jardin de l'Imagination), die Höhlen von Lascaux, Sarlat, die Dünen von Pilat, die Ile d'Oléron (auf der Erich Feucht Gastgeber ist), La Rochelle, Paris und Reims.
- 26.6. –29.6.97 Teilnahme an den Bierstadter Kulturtagen durch eine Fotoausstellung über die Partnerschaft und durch den Verkauf von Spezialitäten aus dem Périgord auf dem Wochenmarkt

1998

- 6.- 8.3.98 2. Treffen der Vorstände in Beaune (Burgund).
- 18.5. – 30.6.98 Eine Schülerin aus Terrasson absolviert ein Praktikum in Bierstadt.
- 20.-24.5.98 Fahrt der Prinzen гарде nach Terrasson. 41 Teilnehmer. Großer Umzug durch die Stadt, gemeinsames Konzert mit dem Orchester „Concorde“. Tagesfahrt zum Tal der Dordogne.
- 3.-4.10.98 Vereinsfahrt nach Colmar und Gérardmer.
5. –6. 12.98 Teilnahme am Weihnachtsmarkt von Terrasson.

1999

12. – 16.5.99 Die Künstler Herr und Frau Delamonica sowie die Geflügelleber-Produzenten Herr und Frau Sourbé nehmen an den Bierstadter Kulturtagen teil. Der Partnerschaftsverein wirkt mit bei der kulinarischen Weinprobe im Vereinslokal „Zum Rebenstock“.
2. –5.7.99 Das Vokalensemble von Terrasson (46 Personen) beteiligt sich an der 140-Jahr-Feier des Gesangsvereins „Frohsinn“.
- 21.8.99 Grillfest im Garten von Alfred Heil.
25. – 26. 9.99 3. Treffen der Vorstände in Mittelwihr (Elsaß).
4. –5. 12.99 Teilnahme am Weihnachtsmarkt von Terrasson.

2000

- Mai 2000 Hartrud Schwartz vertritt Bierstadt in der Aquarell-Ausstellung von Terrasson.
5. – 14.5.2000 Im Rahmen der Regionalpartnerschaft Hessen-Aquitaniens findet in Wiesbaden die „Woche der Aquitaine“ statt. Mehrere Gruppen aus Terrasson nehmen daran teil:

- Industrielle aus Terrasson und Umgebung besuchen eine Abendveranstaltung des Club des Affaires und der Handelskammer Wiesbaden.

-Geflügel- und Weinproduzenten bestreiten einen Stand auf dem Dern'schen Gelände.

- Die Volkstanzgruppen „Les Troubadours de Terrasson“ und „Lous Escoudaires de Thenou“ (zusammen 52 Personen) treten bei der Eröffnungsveranstaltung auf dem Dern'schen Gelände und beim offiziellen Abendessen des Hessischen Ministerpräsidenten im Kurhaus auf.

- 30.5. – 5.6.00 Fahrt des Männergesangsvereins von 1883 zur Ile d'Oléron (Besuch bei Erich Feucht) und nach Terrasson. Großes Konzert in der Kirche Saint-Sour gemeinsam mit dem Ensemble Vocal. Seminar über deutschen und französischen Chorgesang.
- 21.-22.10. 00 Vereinfahrt ins Elsaß: Reichenweiher, Hochkönigsburg, Odilienberg.
2. –3.12.00 Teilnahme am Weihnachtsmarkt von Terrasson.

2001

7. –26.4.01 Radtour der 2 Vereinsmitglieder und Ruth Göbel und Rolf Stang von Bierstadt 1300 km nach Terrasson
3. –6.5. 01 Feier des 10-jährigen Bestehens der Partnerschaft in Terrasson. Von Bierstadter Seite nehmen teil die Prinzengarde, die Landfrauen und der Partnerschaftsverein, insgesamt 106 Personen. In der Kirche St Sour findet ein historisches Spiel statt, das darstellt, dass im Jahre 954 die Bierstadter Santiago-Pilgerin Birgid den Terrassoner Komtur Frotaire trifft und die Partnerschaft begründet. Ein großer Umzug durch Terrasson ist der Höhepunkt der Festlichkeiten, die durch einen gemeinsamen Abend in der Salle des Fête abgeschlossen werden.
30. August bis 1. September Festprogramm zum 10jährigen Bestehen des Partnerschaftsvereins. Akademische Feier im Bären. Festabend im Kerbezelt mit dem Orchester "Concorde" und der Prinzengarde.
13. und 14. Oktober Herbstfahrt nach Aachen und Theux.
- Anfang Dezember 4. Weihnachtsmarkt in Terrasson.

2002

28. Februar Jahreshauptversammlung. Alfred Heil wird als Erster Vorsitzender wieder gewählt.
18. und 19. Mai Teilnahme an der Zehn-Jahres-Feier der Partnerschaft von Terrasson und Bodegraven in Bodegraven.
25. und 26. Mai Teilnahme am Handwerkermarkt in Bierstadt.
28. Juni Grillfest in der ESWE- Hütte.
31. August bis
1. September Teilnahme am historischen Festzug zur 1075-Jahr-Feier von Bierstadt mit einer Delegation aus Theux.
18. bis 20. Oktober Gemeinsame Vorstandssitzung der Partnerschaftsvereine in Paris.
26. und 27. Oktober Herbstfahrt nach Nancy.
7. und 8. Dezember 5. Weihnachtsmarkt.

2003

6. Februar Jahreshauptversammlung.
29. und 30. März 1. Bierstadter Ostermarkt. Beteiligung von Terrasson und Theux.
8. bis 11. Mai 47 Personen aus Terrasson besuchen Bierstadt. Besuch des Rheingaus, Zirkusveranstaltung im Gemeindehaus der ev. Kirche.
27. bis 29. Juni Besuch des Ensemble Vocal (26 Personen) aus Terrasson. Fahrt nach Frankfurt, Konzert mit dem MGV in der Turnhalle der Fliedner-Schule.
23. und 24. August Herbstfahrt nach Lüttich und Theux. Dort Besuch des Mittelaltermarkts von Franchimont.
- Anfang Dezember 6. Weihnachtsmarkt.

2004

12. Februar Jahreshauptversammlung.
27. und 28. März 2. Bierstadter Ostermarkt.
2. bis 6. April Fahrt nach Terrasson mit dem Kinderzirkus der ev. Gemeinde (30 Personen).
20. bis 23. Mai Beteiligung an der Bierstadter Gewerbeausstellung.

- 01. bis 18.Mai 2. Radtour nach Terrasson zur 10-jährigen Partnerschaft Theux – Terrasson. Diesmal bewältigten die 4 Mitglieder Annegret Gable, Ruth Göbel, Volker Pillsticker und Rolf Stang die 1300 Km Bierstadt-Terrasson.
- 20. bis 22.Mai Teilnahme an der Feier zum 10-jährigen Bestehen der Partnerschaft Terrasson-Theux in Terrasson.
- 20. bis 22. August Teilnahme an der Feier in Theux.
- 18. und 19.September Herbstfahrt nach Metz und Verdun.
- 22. Oktober Im Gemeinschaftshaus Weinprobe mit Uli Allendorf.
- 4. und 5. Dezember 7. Weihnachtsmarkt.

2005

- 24. Februar Jahreshauptversammlung. Alfred Heil wird als erster Vorsitzender wiedergewählt.
- 12. und 13. März 3. Bierstadter Ostermarkt mit Beteiligung der Folkloregruppe „Les Marihas“ aus Theux (15 Personen).
- Frühjahr Der Partnerschaftsverein übernimmt die Pflege des Platzes vor der katholischen Kirche.
- 4. September Teilnahme am Bierstadter Kerbeumzug mit Delegationen aus Terrasson und Theux.
- 17. und 18. September Herbstfahrt nach Luxemburg.
- 8. und 9. Oktober Gemeinsame Vorstandssitzung in Gien (Frankreich).
- Ende November Zum ersten Mal leuchtet ein Weihnachtsbaum auf dem Terrasson-Platz.
- Anfang Dezember 8. Weihnachtsmarkt.

2006

- 2. März Jahreshauptversammlung.
- 25. und 26. März 4. Bierstadter Ostermarkt mit Beteiligung von Bodegraven.
- 24. bis 28. Mai Fahrt mit dem MGV nach Terrasson zur 15-Jahr-Feier der Partnerschaft, Konzert in der Kirche St. Sour.
- 3. bis 5. Juni Einweihung des Platzes „Place de Terrasson“. Rede des hessischen Europa-Ministers Volker Hoff, Besuch einer 32-köpfigen Delegation aus Terrasson, Tennisturnier in Hessloch.

23. und 24. September Herbstfahrt ins südliche Elsass (Mülhausen).

2. und 3. Dezember 9. Weihnachtsmarkt.

2007

1. März Jahreshauptversammlung. Alfred Heil tritt nach 16 Jahren als erster Vorsitzender zurück. Er wird zum Ehrenvorsitzenden ernannt. Dieter Atzert und Rolf Stang übernehmen gemeinsam der Vorsitz.

24. und 25. März 5. Bierstadter Ostermarkt. Bodegraven nimmt zum letzten Mal teil.

15. bis 17. September Gemeinsame Vorstandssitzung in Freiburg im Breisgau.

22. und 23. September Herbstfahrt in die Champagne (Reims).

30. November bis 3. Dezember 10. Weihnachtsmarkt.

2008

7. Februar Pflanzung eines Walnussbaums aus Terrasson in Bierstadt, nachdem der erste wegen Vandalismus nicht lange überlebt hatte.

21. Februar Jahreshauptversammlung. Milena Meudt-Schmidt wird zur ersten Vorsitzenden gewählt.

15. und 16. März 6. Bierstadter Ostermarkt.

10. und 11. Mai Besuch des Doppelquartetts „In Extremis“ aus Theux zum 125-jährigem Jubiläum des MGV.

19. Juli Sommerfest.

8. bis 11. August Besuch des „Ensemble Vocal“ zum MGV-Jubiläum (25 Personen). Besuch des Rheingaus, gemeinsames Konzert.

13. und 14. September Herbstfahrt nach Straßburg und Zabern „Auf den Spuren der Familie Rohan“.

6. und 7. Dezember 11. Weihnachtsmarkt. Das Comité de Jumelage von Terrasson veröffentlicht das Buch „Contes européens – Märchen aus Europa“.

2009

5. März Jahreshauptversammlung.
28. und 29. März 7. Bierstadter Ostermarkt.
24. bis 26. Juli Besuch der Jugend-Fußballmannschaft aus Terrasson (40 Personen) im Rahmen des 75. Vereinsjubiläums des FC 1934 Bierstadt
1. August Sommerfest.
17. bis 23. August Wiesbadener Weinwoche. Der Partnerschaftsverein nimmt mit Winzer Philippe Prévôt (Bergerac) als Gast der Landeshauptstadt teil.
17. bis 22. September Herbstfahrt nach Terrasson zur Feier des 20-jährigen Bestehens des dortigen Comité de Jumelage. Besuch von Orléans, Limoges, Rocamadour und Puy de Dôme. Diskussionsveranstaltung und Filmabend in Terrasson.
20. November Deutsch-französische Weinprobe im Gemeinschaftshaus.
- Dezember 12. Weihnachtsmarkt. Der Vertreter von Theux, Philippe Lemal erklärt den Wunsch, mit Bierstadt einen Freundschaftsvertrag abzuschließen.

2010

24. Februar Jahreshauptversammlung.
20. und 21. März 8. Bierstadter Ostermarkt.
26. Juni Sommerfest.
25. und 26. September Herbstfahrt nach Belfort und Besançon.
5. und 6. November Anlässlich des Hubertusmarktes gemeinsame Vorstandssitzung in Theux.
4. und 5. Dezember 13. Weihnachtsmarkt.

2011

3. Februar Jahreshauptversammlung. Dieter Atzert wird zum 1. Vorsitzenden gewählt.
2. und 3. April 9. Bierstadter Ostermarkt.